

為清韻音樂社演劇籌款宣言

胡劍青

現今世界，所有人類，尤其青年們，大多數具有冒險性、好奇心、找尋刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

雲南清韻音樂社，正處尋求刺激與夫各種新奇娛樂，那是許天自然的。但吾人遠近五洲，最大理想，是以多以求財為志，不過，假如終日放牧，營謀逐本，終身使身心疲勞，那是多不適當的，雖有充斥私利，然精神會受影響的，今所提倡的，是使身心勞動，其具規模，可謂精神解脫，乃亦養生之道。

你信命運嗎？

(八)

黃書櫃烏鴉喪事

順德大良舊日有一位讀書人，姓黃，家亦小康，自少，有文名，所從遊之老師，都是有名宿儒，對黃氏，無不以將來大魁天下，明許之，垂青已通，以課期，不日筆下，大有倚馬之概，故年十五，便補秀才，不論親友及同鄉，都以黃氏子真狀元也。

所自此人，人稱號之曰：黃書櫃，而黃氏亦不凡也，而且在大良之人士，每有文才，應酬，亦十九都向黃書櫃求之，而黃書櫃亦不吝，因為他覺得不費，謂：不須，本，不假思索，



不夜天戲院

每星期五換新片，開足七日，每星期一至星期五，下午七時至十一時，每星期六及「星期日」正午十時至晚十一時全日映三場。

喜結良緣

時裝新派巨片

林鳳 呂奇 吳楚帆 譚蘭卿 聯合主演

天賜福星

古裝歌唱巨片

麥炳榮 鳳凰女 馮寶賢 靚次伯 李海泉 李合琴 陳好逑 鄧偉凡 聯合主演

猿女復仇記

武俠巨片

羅艷卿 蘇少棠 曹達華 石堅 同場加演

崑崙七劍

武俠巨片

陳寶珠 曹達華 蕭芳芳 于素秋 瓜刨袁小田 劉家良 石堅 聯合主演

注意：星期六星期日映三場。由十二時半至下午四時。又由四時至七時半。又由七時半至十一時止。晚間九時映時裝戲。

OLYMPIA THEATRE 奧林比亞大戲院
2381 E. HASTINGS (近乃磨街)
NEAR NANAIMO ST.)
喜上定東街二三八壹號 (近乃磨街)
為迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求，本社逢星期二、三、(晚上七時半) 選映優秀粵語及國語影片
中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

四月十四日 星期三 晚上七時半映
四月十五日 星期四 晚上七時半映
四月十六日 星期五 晚上七時半映

七彩潤幕武俠打鬥片
大劍客 田野 武家麒 主演
同場加映：中影公司七彩潤幕文藝巨片
「婉君表妹」
唐寶雲 王戎 江明 魏蘇 主演
悠悠歲月，綿綿情愛，情天難補，恨海難填。

下期預告：
壹九六九年 玉觀音
亞洲影展最佳獎
票價：成人壹元五毛 學生壹元二五 兒童壹元
香港政府壹九六九年年鑑官方報導香港過去壹年動態英文本
每本四元九角五 定購請寄：
中西文化社 P.O. Box 2000 Vancouver, B.C. V6G 1S6

產業買賣
湯天豪 華仲敏
工商業樓宇，亞柏文，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
公司電話：682-7351 Joseph Hua 435-7531

▲業主急賣好風水屋，50尺寬角位，三睡房一廳，並修好土庫，開價貳萬九千元，銀期直供供業主。
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，後近 Pacific Centre 市中心。
▲45間，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，最安全之投資。
▲Apartment 連屋美房間，位 Broadway 和 Main 街，現在自租收，將來隨時可建柏文，妙家好機會。
▲K Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲41 組柏文，位 West End 角，年收租約貳萬五千元，將來地價好值錢。
▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
▲35 組新 Apartment，位喜士定東街，有升降機，地下停車場，內十三組有式房壹廳，廿二組有一房一廳，年收入的六萬五千元。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收租約貳萬七千元。

尚有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

司公業銀庭家市城
City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

△活期存款七厘
△定期存款：一個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
利息從優，日計起
城市家庭銀業公司啓

社行旅人證公俠楚黃
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●參觀日本世界展覽會香港集團起機
●五月七日，七月二日。
●乘總統輪船遊覽世界各埠，四月廿九，五月廿八起航。
●移民機票三百七十八，各票歡迎分期付款，代申請護照旅行保險
●辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫傑

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證
斤兩味道 招牌保證
雲南雲貴臘腸 根根數數
B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

有銀揭生
利息從優
歡迎僑胞購車購屋
私人或商業借款
分月充還，借壹千元每年利息七十元，分六個月至三年期，均由尊便。歡迎到本行垂詢
營業時間：由星期一至星期五上午九時至下午六時
經理黃宗振

轉載

林彪得勢內幕

一九五六年五月，林彪取得了中共軍的軍銜制。他說：「這是促進我們軍隊革命化。過去的經驗證明，軍銜制的不分高低，官兵關係密切，軍民關係密切」。此後除軍銜制之影響外，在「再強調軍隊政治掛帥」中，林彪是這股做法並非其「人勝其器」論會將中共軍變成與安時代的赤衛兵。它只意味著其政治思想前提基本與安毛澤東相類。事關毛澤東提出：「如果能夠控制思想，就可以控制一切。老實說，自從林彪任國防部長之後，原子彈核子彈和其他諸如火箭的複雜武器都加速製造了。」

不要忘記，林彪是一位非常精明的人，又是一個非常殘忍的人。其處事，如幹就幹到底，一幹就得要幹到底。而且只許成功不許失敗。

正因爲他堅持效忠毛澤東，致令他在「一九六六年能登上權力頂峰。除了升爲中共副主席之外，他還被稱爲毛澤東的「親密戰友」。

雖然，其理論著作比不上毛澤東，但從其長篇論文「



倫敦北兩華僑餐館 復活節前後遭爆竊

室內物件被盜一空，心知不妙，於是通知老報警。後來，他們發現，寫字樓房(賬房)間曾遭人破門而入，在房間裏的所有櫃檯抽屜被毀，放在抽屜裏的銀錢及金飾等物，被盜一空。據估計，該餐館的兩間中國餐館的損失，至少在一千鎊以上。(續完)

韓素英被禁止訪菲

【馬尼拉消息】國際聞名的中國女作家韓素英已被禁止進入菲律賓，不管她有沒有簽證，顯然只是因爲她支持中國。她本來將出席定於星期六在此間開幕的亞洲報業基金會的一個亞洲大會。反對派國會議員少數黨領袖領袖米特「控制思想」。他說，這反映出「害怕新思想及健全發展菲律賓最珍貴的自由思想自由」。

茶樓加價銀紙縮

高級餐館所加的價銀，由十二元至十六元不等，而茶樓則由十元至十二元不等。西冷扒由十元，各種飲品，粉麵加價兩毫至三毫。一般的粉麵飯店及雲吞麵店，加價，一般來說，撈麵、伊麵等，每碗加價兩毫至三毫，有些雲吞麵店，還未加價，但取銷了中、小碗，只賣大碗，有些則只分「大」、「中」、「小」三種，而「小」的，咖啡等各種食品，亦普遍加價一至二毫。

迅即破案捕四疑犯 到大帽山找尋兇手

【港訊】四日前，新界茶山鄉發生一宗兇殺案，兇手在案發後逃往大帽山，警方在案發後，迅即破案捕獲四疑犯，並到大帽山找尋兇手。警方在案發後，迅即破案捕獲四疑犯，並到大帽山找尋兇手。

鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕癱瘓、陰陽虛損、小兒疳積、遠年癰疽

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

恭祝 平安 四季 僑界

黑夜中搜查大河道球場後，將四名疑犯拘捕。其中一名疑犯受僱於該戲院，該戲院當時損失二千餘元現款，並被劫去二千餘元現款的小型珠寶。警方在案發後，迅即破案捕獲四疑犯，並到大帽山找尋兇手。

他們兩人指出，就世界革命而論，並非是農村地區，北美和歐洲是城市地區。今則林彪指定爲毛澤東的繼承人，並未即刻取其位而代之，若毛澤東在位，則無理由，若說他在以鎗桿子替毛澤東，則有理由，事關毛澤東聲望高於林彪。倘使林彪不滿意，或時以取代，則顯得順理成章。

毛澤東和彭德懷，他們之所以征服了中國大陸，革命，其目的在於世界革命，應以中共的民族革命爲前提。毛澤東和彭德懷，他們之所以征服了中國大陸，革命，其目的在於世界革命，應以中共的民族革命爲前提。

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家

午餐 晚餐 筵席
招呼閃電 菜式新穎 招待週到
知味仕女 盡興乎來

電話：六八三·壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

經售祖國
冰霜去頭大明蝦

保證品質新鮮，規格符合要求。批發零沽，極表歡迎！

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會
七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社爲利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，開往日本，台北，香港，歡迎男女僑胞參加，餘位無多，請預早到來報名爲荷。

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到

冰霜鱈魚	高陞雲吞
冰霜鮮魚	高陞水餃
冰霜紅三魚	高陞蝦餃
冰霜炸魚球	高陞馬蹄糕
冰霜炸魚球	高陞蓮蓉飽
紅棉沙河粉	高蛋黃蓮蓉飽
紅棉波菜麵	
紅棉伊府麵	

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
514 Ford Building, 393 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C. Phone: 684-7931

選辦中國商品
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題請
諮詢，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，及
入意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保
險，50% 稅務等。

敝處十一位經驗豐富之會計師常備服務
兼代辦中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯
「加拿大」
(每本五元)

大批香港粵劇舞台唱片，中西音樂，舞
曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
111 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜慶花圈
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 特款花圈
各樣俱全 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

永隆公司
WING LUNG & CO.
111 E. Pender St., VANCOUVER 4 B. C.
681-734

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚	鮮大生魚
鮮吊片魚	鮮大塘虱
鮮大水魚	鮮大鯪魚
鮮大崇魚	鮮大扁魚
大幫合時唐山水貨運到	
精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行	

「美妹二妹，你們在廟裏麼？」正是耶律齊到了，郭芙喜道：「齊哥快來，奇怪之極啦，」

耶律齊帶着兩名丐幫的六袋弟子，奔進殿來，一見尼摩星死在當地，吃了一驚，原來郭芙每妹妹，良久不歸，他想起魯有脚這人暗算，此時襄陽城外諷必敵人雲集，放心不下，出迎接姊妹回城，他知尼摩星武功甚強，便自己已敵他不住，竟能殺妻子所殺，實是大出意外，他從郭芙手中接近燭台，湊到尼摩星身前一

看，更詫異無比，原來尼摩星雙掌掌心中都穿一孔，一枚青玉簪釘，偏不倚釘正他腦門中的「神庭穴」上，

還青玉簪稍一用力，即能折斷，却

能穿過武學家的雙掌，再將他

與離絕，本領之強，真是令人不可思議，他轉頭問郭芙道：「姓公他老人家到了麼，快引我拜見。」

郭芙喜道：「誰呀外公來了？」

耶律齊道：「不是外公麼？」又眉一揚，喜道：「那還是我恩師到了，」

遊目四顧，却不見周伯通的踪跡，他

知道位師傳性喜玩鬧，說不定是躲了

起來耍嚇，已跳，當即奔出廟外圍

上頂門，但四下裏竟無半個人影，郭

芙叫道：「喂！你傻傻魯氣的做什麼

外公啦，師傅啦？」耶律齊回進大殿

外公寶壽勸我老師，「灯大師以及金輪王五人，法王，蒙古師，自不會用尼摩星爲敵。」灯大師輕巧不關戒戒，因此我猜不出外公，便是老師了，二妹，你助你的是誰？」

郭襄自碧玉簪打出，尼摩星倒斃之後，立即回師，但有後和寂無人影，她心中一直發愁悶。別怕，用暗器打他，還句話，只覺這句話聲音好熟。難道竟是楊過？但一想楊過，自己心中便說：「郭襄不是他！只爲我盼望是他，別人的聲音也聽作了是他，一耶律齊問詢時，她兀自出神，竟沒聽見。郭襄見妹子雙頰紅暈，眼波流動。

第九十八回

神雕侠侣

金庸著

（一三〇）

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話 874-7072

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-7607
9 to 9 -- 7 Days

專修傳真機，散音機，
立體聲機，自動洗衣機
乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，循例
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 譚少偉

黃漢經紀

代哩 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

加國 榮興有限公司 電話 MI 4-1021
45 St. Bonde St. Vancouver

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

新到

生晒白菜干

罐頭咖厘魚

廈門排米粉

珠江鮮草菇

珠江鮮炸蠔

江門沙河粉

寶 寶 公 司
Paul & Paul Co.

TEL. 4-6804

“GLOBE”
PHONE MU 716

A.B. 西德風笛，
免費試用一年，自用
，送禮，人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選取，且發印信
待販

綢緞大帮

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4 B. C. 住家 874-9710

家 庭 婚 照
結 婚 相 相
護 照 相 相
僑 胞 晚 上 惠 顧
請 先 電 約
有 新 照 像 器 材 方 便 顧 客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

公證人
溫日隆

遺囑

代理買賣
· 辦理各種文件



山丹院銀行式樓訓御在
牛車街請 正門人可矣

電話 MU. 1-6513

684-3743 684-4822
桃 園
 HO INN CHOP SUEY
 79 PENDER ST. E.
 VANCOUVER 4, B. C.
 廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招味妥當
 大鑊急轉
 隨時應命
 備胞光顧
 格外歡迎

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
2 E. Pender St. Vancouver 4 B C
Phone 662-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉

各種西藥
 化餅香品
 各種補丸
 沖鵝咖啡
 女房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 華僑商會新設


 KONG SUI CO
 27, PENNIE ST. 88 光 司公 4929
 各款小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚師男女 衣裳
 應有盡有 情造
 蘇杭雜貨 中國絲 奇辦大宗

昌修油漆公司
忠誠爲僑胞服務
記
公工作快捷妥當
司電話 六五五九
訪英雄相命掌紋
男女婚姻線
個性前程線
壽夭窮通線
接批八字書
英雄擇時勢
時勢造英雄
萬豐高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
二三號房滿敘 電話六八五九〇六四

及修理。忠誠爲僑胞服務。快哉可耳。
電話：八七式。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.


新 鮮
 雲高華搜煙公司
 上作安區。價錢特廉。隨時應召。快換
 專營
 Vancouver Chinese Service
 684-2937

司公
KEN W
(31) Columbia Av
四三號香林比
電氣工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意

強
D C C
ncouver 4
電話 684-88
音機及各種電
廠傳真機，收
發售及修理名

廠造製味臘榮榮
價目印備
函索即奉
批發全球
精製腊味
腊味專家

WI WIN
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B C
電話 254-7241 式五四一七式四零

富

劉
承辦不泥米、油漆大小工程、
價錢相宜、與監工辦事、無所尤異
總行設在廣州西關第十甫
分號：魚盤堂六佐街四

建興建築公司

承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422



 驗眼 兼較眼鏡
 屋古
 and Hiroshberg,
 總發行
 tical Co Ltd.
 tings St., W.
 1-6829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
712 KEEFER ST., MU 4-137

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver B.C.
Douglas & Pandora Victoria



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種超時眼鏡
兼修鑲破裂之舊眼鏡

J. K. HOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

THE NEW HERBS
728 Latta St., Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

專治各種眼疾
老眼問題
先施式元
回春明目

不答

綜合新聞

第八次華人集體

領取公民証盛況

(雲訊)本埠大憲法庭四月十日，舉凡第八次華人集會領取公證，由該署秘書長加勒士主持，行禮如儀。法官奧力申述公民權利義務，及華人初時來加之艱苦，隨即分發公民證，計男性兩人，其餘均為女性，合計四十九名，暨給完畢退堂。囑開慶祝會，由鄭啟傑夫人宣也致詞，公民會長仕棠夫人宣謂參加社團代表，計到場祝賀者，有中華

有全體會員及各界善長熱烈支持，
有余以晃捐助二十元及火鷄一隻，陳文
義、李貴堯各捐火腿一雙，陸松錫捐花
旗麵二十磅，美香公司經理馮文高捐火
燒五十磅，百勝十元；蒙周翠英、潘國
興、馬榮康、黃煜棠、陳社勳、馬憲政、
何炳照、潘樹森、朱朝健、馬廣棠、潘
悅富、周榮璋、李炳、馬國俊、荔園酒
家、該會同仁感謝萬分云。

協和教會婦女
義賣茶麵預訊

義賣茶麵預訊

（墨埠訊）：墨埠華人社區婦女會，鑒於本埠僑童日增，與辦華校，推廣儒教之工作愈益迫切，故於上週開全體婦女大會，議決五月一日，資茶麵，籌款為協和學校經費，擴建新校基金。

聖方濟義會鳴謝
僑團僑商各界捐獻

聖方濟義會鳴謝
僑團僑商各界捐獻

(云凱)：聖曆清一年一度之大義賣經已滿結束，各中獎名單已刊登報，該會以本年義賣成績可觀，全賴各界僑團僑商熱心捐助所致，爲表揚大德起見，該會茲鄭重公開鳴謝本屆鼎力忙帶之各界善信芳名如下：

／感、卒於 九四七年

年十月一日，華人居住

族平等。由待遇，又在籍民例中經過，曾有一例，凡加籍華裔女子返香港，或在中國嫁與華人，其加國籍則被取消，中華總會館，認爲此項定例，影響甚大，又於一九五一年再設法，然後恢復加籍，及准收丈夫子女更加，因爲加國籍民條例，修改多次，全賴中華總會館派員入京，

（未完）

捐款在十元以下及非華僑人士之熱心者甚多，以限於篇幅，無能一一刊登，至歉，致謝。

捐助大會食物義賣者計有：馬路踏室主人黃君在兩大義賣中，全部供應所需，西點，西摩商店主人陳毓輝捐助全部義賣汽水，南華麵粉廠主人關一逸捐助全部麵食，惠康公司及海豐公司。

大阪爆炸死傷慘重

大阪爆炸死傷慘重

(合際社大阪電) 此間當局今日修改昨日發表之煤氣管爆炸外傷之數字，謂地底火車站煤氣爆炸，死者共七十三人，傷者式百八十三。煤氣上人在修理洩氣之氣管時，引致爆炸。地點在大阪市郊一購物中心附近、卅餘樓房被毀。

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行分行可代理買黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADA IMPERIAL BANK OF COMMERCE

治喪處：五二〇亞力山打街
520 ALEXANDER ST., WANG, B. C.
雲埠達權社月會通告
啟者：本社定於四月十八日（星期六）下午八時半，在本社禮堂召開月會，除將報告三月份各部門數目外，並有其外事項，亟待商討，敬希本社全體職員與國全體男女社員，依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。
雲埠達權社 社長林社莊
支社書記李耀垣
公元一九三〇年四月十四日

專國六十有 茂不孝炎琪炎相等同
侍在側親視舍殮遵禮成服諱擇於四日
十六日(星期三)上午十一時假座卹
李維楷街市黨殯儀館舉行喪禮出殯
土土葬於伙士朗墓園 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 關氏
孤子 炎琪炎恒
媳婦 鄭氏
孤女 木蘭(諱陳門)
桂蘭
女婿 陳仕永
男外孫陳煥忠

泣淚籲託
泣血稽顙
泣淚籲尊
泣血稽顙
泣淚籲託
泣血稽顙
泣淚籲尊
泣血稽顙

拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀
拭淚鞠祀

告
港
樂
聲
公
司

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：式五四·三九一三

唱帶，日錄印備，函詢即寄

八梯路汽車及家庭式唱機上



先考譚長發子憲長周公府君開平高咀莊
東成里人痛於民國五十九年四月十一
日上午十時病終於雲埠聖保羅醫院真

訃
告

華戲院

150 E. HASTINGS ST.

粵語新尤物
暴露的色也
紅樓春色
洗劍蘭花
少爺
陳錦棠
四月十八號(星期六)由十二點半映到十點半
四月十九號(星期日)由十二點半映到十點半
粵語名片
春情烈火
洪秋華
吳家駿
歐陽美珍
李國
社會現實
蒙查查發達
謝萬島君保被檢

◎街角雜貨店，有一廳三房可住，大地段，可以建廠，近學校交通，平過買屋。伍羅森。
◎外埠中西瑣館，卡座五十餘位，設備全屬一流，六萬餘元生意一年。詳情請問伍羅森。
◎菜舖四間出讓每日生意六百元至三百元及百零六十元另有埠邊果舖運賣實業詳情請問鍾天賜。
◎曲屈林街角什貨店，卜等設備，每月生意五千餘，有地方往，長批。伍羅森。

貞信花鋪

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER & P.C.

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

伍澤謙

實事實業燕梳有限公司

伍澤謙黃秀英事務所

E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全誌刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列標者外，尚祈移玉逕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎備施垂詢。

代理 燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜險，搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快速，如蒙惠顧，請向本號接洽，明不勝之，如蒙惠顧，請向本號接洽。

- 六年新屋，三大睡房，土庫亦有廚房，此屋看過方知佳實，取價僅九萬九千元，請向伍澤森。
- 街角鋪位，實業舖後有各睡房二萬零九千九百過買屋住先交一萬元適合主傭兼顧家務。
- 斜型雜貨店，位於高尚西區，每日生意式百元，短舖租，上等設備，八千元另分點賣。
- 平靚住家屋，石米埔身，三睡房，土庫有廚房，適合大家庭或分租，全價一萬九千八。
- 華埠屋一萬四千九百元可住兩伙人樓上四睡房樓下三睡房全土庫另有數間華埠屋出讓。
- 十三年新上下層屋，每層兩睡房，各自戶口電錶，土庫另有套房，近華埠。
- 新式商業樓，樓下五間商店，樓上六個柏文，土庫停車場各廿五輛車，好入息，請向伍澤森。
- 各百十五年磚樓在旺街角舖實價四萬九千七組廚房。
- 一廳兩睡房靚屋，二萬二千五百要價一十五元。
- 校，四千元可成交，自由銀期。
- 外埠雜貨店，八萬餘元生意一年，更有兩雅雜房居住，合夫婦經營，取價八千五百。
- 觀合法入息屋石米埔急割水開樓上兩相樓下五廳。

英語慣用法詞典

葛傳規著 精庄本五元五角

成功之鑰 屈武折者壹元六角
兩朝國舅宋子文秘史艾萌香九毫
古今詩韻選譯中英對照壹元五角
世韻時代曲名歌千首式貳元貳角
說新語 劉義慶者壹元八角
失眠的靈魂九毫 海音堂元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四角五
占士我開銀金手指英文著壹元六
驚濤的小湖 鏡樓著壹元七毫
寶鑑：法蘭克兒 施雪輝九毫
贈費十年式元七代元物式元壹
廈門添勝式元六角海島鸞號壹元七
沉淪壹元五毫五 以上後人著
男女偷情的秘密觀摩生 壹元大
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋雜誌與王佛著一至五各壹元四
性愛的泉源 懸標者壹元四角
女配者手冊七毫 玉手八毫亦舒
二世祖艱遊扶桑元慰滄海客六毫

故宮春秋畫冊精庄本五元五角

孫中山先生遺墨書畫傳真 伍元

廿幅圖章 伍元

英語慣用法詞典 精庄本五元五角

一創繪江湖州五册金重十式元貳
迷宮魔劍廿册 陸路風著 七元
劍魔靈仇卅六冊冊價銀十七元
彈劍江湖十式册諸君買壹四元貳
新歸刀九册保匡客 叁元壹毫五
懸絲廿六冊柳殘陽者 十元四毫
情天斷魂廿册 方戎
幽靈谷八冊 諸君者 貳元
黑風旗廿六冊 司徒泰 五元六
金花旗廿廿二冊付陳豪八元八
爾西刀客卅七卷半院路叁元捌
血海殘陽廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸君買壹元八
血洗番龍潭十二冊頭鐵機四元貳
碧血金銀四十冊金童十七元貳
尼龍草圖織法高君珂著 五毫五
如花美眷九毫壹色大焉九何行
藍調乖恨好 半凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五

市 街 東 一 百 五 十 號 AVON 來 你

食 登 清 我 戲 片 打 東

三 安 樂 園

在 華 民 戲 院 旁 對 面 門 牌 四 百 廿 六 號

四 月 廿 六 號 (禮 拜 日) 映 邵 氏 新 潮 又 壽 歌 唱 尤 敏 敏 不 常 有

廿 四 號 一 千 元 均 可 以 肯 酬 付 叁 分 一 股 項

玉女懷春

國際紅星尤敏最佳作品

林靜 黃河 王豪 楊志卿

尤敏：有喜怒哀樂，有愛恨，惹來萬千煩惱！
林靜：一時失聰，智失貞貞，少年始覺，終身引起大風波。
此片警醒青年男女，何夫何從，新船穩穩，之用心實隆。

精裝式元金戲票一張值銀一元式五
在華民戲院旁對面門牌四五百廿六號

Block Bros
Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WE

電話：住宅 261-4364
公司 431-1471

梁 棋

LEONG KEE

227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3567

裝修油牆，內外間格，新建直條，改換屋頂他瓦天窗，
扶正傾斜房屋，修理木窗當批建造來園玻璃屋地格等工
程，滿廳豐實，價錢老實，偷飽愚顯，倒賺相避。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四一、三五八七

夜間電話：六八四一、壹式〇三

(承接土木大小工程)

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

295 E PENDER ST.

公司電話：685-4271

高奇助 736-5026

洪錦添 255-9669

張傳孝 266-9418

茹豐元 325-8881

毛靜 261-0057

先付現銀八萬七千元，即可交易，三年還本，
投資好機會。

▲西區最高尚柏文區一十七組，五年新，年收約
三萬六千元，先付現銀八萬八千元。

▲百老匯西南商業區 柏文十組，年收實惠三千
五百元，般價一萬五元。

▲全新商業樓一紅毛坑路，位於北雲雲慈區，年
收淨有實惠三千元，般價一萬五千元，現銀四萬
元，即可交易。

▲銅街商業區一街角位置，年收四千八百元，般
價三萬九千元，

▲小型餐館一家庭式，中區街角，每日生意超過
壹百元，般價三千元，認真抵買。

△頃士威商業樓宇出售，地下舖位三間，樓
上兩房三組，地隔五十呎，取價五萬五千
元，二萬元現銀即可成交。

△菓舖連商業出售，樓上六睡房，每年做十
萬元生意，取價五萬九千元。又近唐人埠
七組聯房，每年有三千八百四十元入息，
取價三萬二千元，一萬元現銀即可成交。

△東區大廳房美麗住宅，交通方便，首期只
付七千元。

△商業樓宇數間出售，現價為六萬五千元，
九萬元十一萬元及十二萬元等。又小型及
中型商場各一取價廿萬五千元及四十萬五元

△東區柏文數間取價五組十四年新六萬五千

元

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)